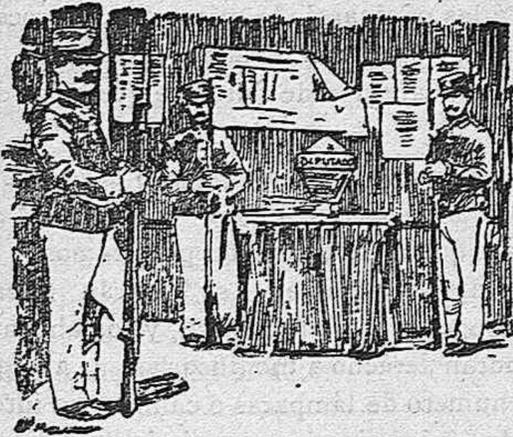


Orihuela 5 de Septiembre de 1906.

## Las elecciones en Portugal

Acaban de celebrarse en el vecino reino las elecciones para diputados á Cortes, y han sido esta vez reñidísimas. El partido republicano presentaba muchos candidatos; los monárquicos no se han descuidado en reunir elementos de lucha, y es de suponer que no habrán faltado coacciones y trampas por parte del gobierno.

Cuatro candidatos republicanos han salido por Lisboa: José Mureida, Alfonso Costa, B. Machado y José Menezes; el que más por 5.309 votos, el que menos por 3.712. En Oporto, los republicanos que formaron candidatura cerrada, no han sacado diputado alguno.



Y de pucherazos, ¿qué? Pues no hay noticia apenas de ese *meteoro* electoral, y acaso se deba á que los portugueses toman sus precauciones. En España, los locales ó *colegios* donde se vota, están guardados por simples guardias del Orden; en Portugal, como se ve en el adjunto grabado, copia de la fotografía sacada en uno de los colegios, la urna y la *mesa* son custodiadas por la guardia municipal, armada como en línea de batalla con machete calado... ¡Uf! ¡qué miedo! Tal vez por eso las votaciones se desarrollan con menos incidentes.

El sistema es recomendable, pero ¿qué se diría aquí si alguien pensara en

imitarlo? ¡Horror! ¡Los comicios verificados entre armas! ¡Oh, la tiranía!, etcétera, etc. Nuestros vecinos, sin embargo, deben estar muy contentos de esa costumbre, cuando no protestan contra ella.

## PARA EL CENTENARIO

### CARTA PANOCHA

Amigo é mi arma: Asina qu'allegao á mi barraca dinde cerquica los Cabecicos Verdes onde m'habían llamao á esfarrasar un güerto é naranjos, m'aspe-raba la Corra á la entrá la vereá pa entregarme tu lillenda del sábado, onde me ices lo de los pogramas é las fiestas del Centenallo, redatao ú esfrosao por el coronica del Ajuntamiento D. Rufino. Sí, á don Rufino lo conocíamos tos los güertanos y lo queremos mucho, pos en el partido é Beriel sa pasao y creo se pasa muchas tardes. Yo lo se porque lo vide muchas veces, cuando iba á ver á mi compaere Tano el Melonares que pasó la pigota.

¿Ha escrito una *esquema*? Yo había lío *escama* y m'había puesto escamao y más seriote que D. José M.<sup>a</sup> Muñoz el de la estauta. Pa ripitirte la palabrica he tenio que retratalla lletra por lletra porque no sé lo que ices, aunque siendo una cosa escribía por D. Rufino ebe ser más güena qu'el arroz y costra. En esto, como en otras cosicas, ha estao mu bien desinao el presonal. Daún me nombras otra palabrica, esa qu'ices ha encantao á D. Sensio García ¡Lechuga! Sí debe ser enrevesá y dificultosa, porque D. Sensio es un zagal más listo é Cardona pa eso é las lletras y pa lo emás le cuenta los pelos al diablo (amos al icir).

Sabes tú, amigo er arma, que de arcades y regiores de la zudiá, de los

municipales iquia los deputaos peáneos y too lo que sea autoriá hablan siempre mal estos indinos que no son ná; pos bien; abora to el mundo é mi jurición ú partido se esfarata en alabanzas pa el arcarde Madalia por eso del Centenallo y por los premios á los zagalicos que se destruyen en las escuelas. Prometo qu'irán mis zagales. La comisión es sopá con biscochos mesmámente é superior. D. Antonio Molera, mi maestro que jué y á cuya caemia le ebo tuico lo que sé; D. Nelo Franco mi amo y tú mi amigo. ¡Qué m'ha paecer!

Lo qu'ices de la calle el Rio es mu hermoso y mu majo; pero la zagala que más nombrao, me paece ma hermosa. Allí en aquella calle quean otras chiquias que trabajan entusiasmás pal Centenallo. En tu carta veniera me las nombras, pos la Corra le busta saber nombres.

Soy más origüelano que los mismos pasteles de gloria, yeso que á Origüela no le ebo más que requemores y paeceres callaos; por eso he visto mu re-quetebien eso que me ices del iretor de *Unión Republicana*, pos con tomar parte en la fiesta y arrejuntamiento pa hacellas de los emás vecinos no se le caerá dengún piazo.

Mu superior eso que m'ices del cañón y del artillero. Yo creo que los higos hacen mal ogaño porque les falta un rugio ú dos ragíos. Corra te llevará pal Centenallo una cestiquia d'esos rayáos. Le das una ú dos al Secretallo y si quíés más no t'apures que está de güen año y su astógamo to lo muele.

Sin más sabes te quíe de corazón y t'abraza

*Nolico Rate.*

P. D.—Degüélvele el estirón d'orejas al simpático Bulldog y ofrécele en mi nombre un laico en las carretas del *Bando de la Güerta*.

Es fácir qu'el Bando sarga este do-

mingo no, al otro, por la mañana después é misa é nona.—V ale.

Todas las calles se afanan por igual en el adorno de las mismas. Entre ellas está la de Santiago. A quien pocos días se ha hecho tanto, que seguramente será una de las que más se luzcan y para ello hay que luchar.

El proyecto del decorado revela mucho arte y muy buen gusto. Predominan los colores nacionales alegres y llamativos de suyo.

La comisión está compuesta por nuestros amigos D. Abraham Pardines, D. José Mompean, D. Francisco Sanchez y D. Luis Pérez. ¡No es nada! Con estos elementos bien puede uno embarcarse al polo Norte ó á la tierra del fuego.

Pues aun se irían nuestros lectores mejor embarcados, aunque tuviera que pasar la nave junto al faro de las Hormigas ó por los bajos de Meixides ó Aceiteras, si les decimos, que entre las auxiliares de la comisión santiaguense figuran Pilarica Reymundo, Teresa y Angela Marcos y Domitila, estas y otras chicas de la calle cuyos nombres ignoramos, bien ayudadas y estimuladas por D.<sup>a</sup> Filomena y D.<sup>a</sup> Pilar son las que con su entusiasmo mantienen el entusiasmo de todos. No sabemos más, aunque sí presumimos por lo que se vé, que la calle de Santiago será un jardín encantado con sus hermosas hadas y todo.

Allí es todas las noches la gran algazara. Cada cohete abre la caja del entusiasmo que se desborda en aclamaciones á la Virgen, á la Comisión, y á las auxiliares y á la calle de Santiago.

Ah, se están preparando unos arcos que valdrán un triunfo y las fachadas se vendrán abajo de flores, sedas, faroles y otros adornos.

Nada, la calle de Santiago, pondrá muy bien su bandera.

Por adelantado mil enhorabuena.

La comisión organizadora de la retreta y de la batalla de flores, nos ruega pongamos en conocimiento de los encargados del decorado de las calles, que procuren que los arcos tengan la altura mínima de seis metros, puesto que algunas carrozas de la retreta y de la ba-

talla de flores tendrán esa altura.

Por disposición de la junta organizadora de los festejos del centenario, se hace saber al público, que para poder tomar parte en la batalla de flores y en la retreta, es indispensable que los que piensen concurrir á dichos festejos con carruajes, lo pongan en conocimiento de la Alcaldía para obtener la correspondiente autorización.

### RECAUDACIÓN

verificada para aportar fondos con destino á los festejos que tendrán lugar en esta ciudad durante los días 17, 18 y 19 con motivo del 6.<sup>o</sup> centenario del hallazgo de Ntra. Patrona.

#### Barrio de San Agustín.

Cayetano Román, 2 pesetas; Antonio Sanchez, 2'50; Soledad Catalá, 1; Juana Izquierdo 0'50; Diego Carrillo, 1; Antonio Martínez, 0'50; Pablo Santamaría, 2; Francisco Marco, 0'25; Francisco Riquelme, 1; Antonia Beltrán, 2; D. Leopoldo Lizón, 5; D. Manuel Alfaro, 0'50; D. Nicolás Sarabia, 5; D. Enrique Tormo, 2; D. Antonio Gea, 1; D. Jaime Estañ, 2; D. Mariano Huertas, 1; D. Vicente Esquer, 10; D. José Climent, 3; D. Abelardo Garcia, 1; D. Matias Ocampo, 5; D. Federico Javaloy, 25; D. Justino Gutiérrez, 3; D. Francisco Lucas Lucas, 5; D. Francisco Lucas Hernandez, 10; doña Angeles Rizo v. de Abril, 5; Rafael Tafalla, 2; Francisco Antón, 2; doña Dolores Midiera de Gutiérrez, 10; Teodoro Murcia, 0'25; Monserrate Bó, 1; Jaime Meseguer, 2'50; Manuel Lozano, 3; Colegio de Jesús Maria, 15; D. Felipe Galiano, 5; D. Camilo Pánus, 2; Marino Sanchez, 2'50.

(Se continuará.)

## El progreso

En la feria de Alcorcón se encontraban dos paletos y ambos se hallaban muy quietos escuchando una audición de un fonógrafo ambulante, cuando uno de ellos, de pronto, poniendo cara de tonto exclamó de mal talante;

—¡Chiquio, ridiez! ¿No has oído A este que aquí dentro canta?

—Si que l' oi.

—¿Y no tí espanta saber quien es?

—Pus el Gido!

¡El cómico que al lugar vino el año antipasao y después d' haber estao un mes, si fué sin pagar!

—¡Ricontra! ¿Qué dices, naño?

—Qu' es Gido tí l' aseguro; entuavía me debe un duro y por eso no mí engaño.

—¿Y sino fuea el mismo, zote, por más que paice?...

—¡Si es Gido!

Drento está: l' hemos cogido.

¡¡Maño... alarga ese garrote!!

Enrique Povedano

## INFORMACION

### Eléctrica del Molino de la Ciudad.

Esta central, pone en conocimiento de sus abonados y público en general que piense servirse de alumbrado extraordinario con motivo de las próximas fiestas del Centenario de nuestra Patrona, se sirva comunicarlo lo antes posible á las oficinas de la misma, para proceder con tiempo á las instalaciones y saber de antemano la cantidad de fluido de que ha de disponer.

Se hace recordar, por el dueño de la eléctrica del molino de la Ciudad, la base 2.<sup>a</sup> del contrato que á continuación publicamos.

2.<sup>a</sup> Las instalaciones se llevarán á cabo por los operarios de la fábrica, y los abonados no tendrán derecho á modificarlas, ni aumentar el numero de lámparas ó cambiar su intensidad lumínica, sin el consentimiento del dueño de la misma.

En la imprenta de este periódico se venden tiras de papel con el rótulo, ¡VIVA LA VIRGEN DE MONSERRATE! propio para pegarlos en los cobertores y banderas.

Nuestro amigo D. José Balaguer Murcia ha regresado de Torrevieja acompañado de su distinguida familia, después de haber pasado una buena temporada.

Antes de ayer se verificó en el cercano pueblecito de Molins con gran solemnidad, la ceremonia de tomar posesión el nuevo párroco

nuestro querido amigo, el virtuoso sacerdote D. José Navarro.

Desde Orihuela fueron muchos amigos del Sr. Navarro a felicitarle.

Este los obsequió con un espléndido «lunch».

Al salir de la iglesia el nuevo párroco de Molins, los vecinos reunidos en la plaza lo aclamaron.

Felicitemos tanto al Sr. Navarro como a sus feligreses.

Han sido puestos en libertad los reos de Mazarete, cuyo proceso adquirió tanta resonancia.

Según parece, éstos se encuentran decididos a solicitar la revisión de la causa, pues desean obtener la declaración de su inculpatibilidad, no conformándose solamente con el indulto.

Hemos recibido la visita del periódico que vé la luz de vez en cuando en Aspe y se titula «Perico el de los Palotes», con el que gustosos establecemos el cambio.

Ha regresado de Torreblanca después de pasar una temporada el capitán de infantería D. Salvador Meca y familia, y de Torrevieja D. Luis Ibañez y familia.

Nos informan de la capital de la provincia, que fué tal el aguacero que descargó el domingo último, que llegaron a inundarse el Casino y demás edificios enclavados en la Explanada.

En mucho tiempo no se había conocido lluvia tan torrencial.

Según leemos en un periódico de Alicante, un joven de San Vicente, antes de llegar al tren a la estación, se plantó en medio de la vía y cuando se quiso evitar por muchos esfuerzos que se hicieron, no hubo ya remedio, quedando muerto en el acto.

Hemos recibido un atento B. L. M. del director de «Región de Levante», de Murcia, D. Eduardo Pardo Baquero, invitándonos por encargo del Sr. Alcalde de dicha capital, a la corrida de toros que se celebrará en la misma el día 8 del actual a beneficio de la «Cruz Roja».

Agradecemos la atención de que hemos sido objeto.

En las primeras horas de esta tarde ha tenido triste fin la enfermedad que venía padeciendo nuestro respetable amigo el comerciante de esta plaza D. José Martínez Costa.

De todas veras nos asociamos al dolor de la familia.

### Registro civil

Inscripciones verificadas durante las últi-

más 24 horas.

**NACIMIENTOS**—Irene Cartagena Mateo, Nieves Belmonte Rocamora.

**MATRIMONIOS**—Cayetano Lafuente Ibarra con Mercedes Candela La Carcel.

**DEFUNCIONES**.—Francisco Ruis Cases.

### GRAN TALLER DE MAQUINARIA

industrial y agrícola de

## ANTONIO RIBERA

Calle del Rio—Orihuela

(FRENTE AL CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL)

Se hacen y reparan prensas de Almazara siendo especialista.—Se reparan norias de riego.—Se construyen y reparan bombas para el servicio doméstico aspirantes e impelentes.—Reparaciones en máquinas de vapor de todas clases.

Reparaciones en motores de gas pobre, construyendo toda clase de piezas.

Se hacen bombas de jarro para regar jardines.

## MATA-LOMBRICES RUIZ

¡¡Salvavida de la infancia!!

Remedio eficaz y herbico contra tan cruel y molesto padecimiento  
De sabor agradable, excita el apetito, regenera y fortalece a los niños

CAJA UNA PESETA

Depósito: Farmacia del autor, Alfonso el Sabio, núm. 1 é Infanta, 35--Alicante, y en Orihuela farmacia de D. Manuel Ferris, Alfonso XIII,

### Dinero al 6 por 100

Se desea colocar cantidades a préstamo hipotecario.

Se proporciona dinero a interés módico con PAGARE, garantizado por persona de responsabilidad,

Se compran y se venden fincas rústicas y urbanas.

PARA INFORMES

Francisco Navarro Juan

PROCURADOR Y AGENTE DE NEGOCIOS

Santiago, 25, Orihuela.

EL QUE NO ANUNCIA NO VENDE

El muestrario para empapelar habitaciones más bonito, más barato y de más dibujos, lo tiene el Rojo el practicante.

Se construyen toda clase de piezas de bicicletas.

Se hacen y se arreglan toda clase de manguillas y sombreretes de coches de lujo y todo lo concerniente al ramo de mecánica, bien pronto y económico.

Se hacen toda clase de reparaciones para molinos.

## Colegio de Santo Tomás de Aquino

ORIHUELA

En este centro de enseñanza dirigido por sacerdotes residentes en la población, se cursa la 1.ª y 2.ª enseñanza, preparación para el ingreso en las Academias militares y en los cuerpos de Correos, Estadística, Telégrafos, Topógrafos y Aduanas, Teneduría de libros por partida doble y otras carreras especiales.

Se admiten alumnos internos, mediopensionistas y externos. El curso principia el 1.º de Octubre.

Pídanse reglamentos a la Dirección.

### ALMACEN DE MADERAS

DE

## Antonio Marín (Hijo)

Gran existencia en maderas de todas clases tanto del país como del extranjero, a precio muy equitativo.

Completo surtido en puertas y ventanas en varias clases y tamaños, precios muy económicos.

ESTA ES LA CASA QUE MAS BARATO VENDE

## Antonio Marín (Hijo)

S. Pascual y Riacho.—Orihuela

Imprenta de Luis Zecón

# MAQUINA SINGER PARA COSER

Sucursal en Orihuela.—Mayor, 9.

En este establecimiento. Se rifa una bonita maquina de coser Gabinete Secretaire, espuesta en el aparador de dicho establecimiento la persona que tome una Maquina en dicho establecimiento sea á plazos ó al contado se le regalará un número.

Maquinas desde 90 pesetas en adelante.

Recomendamos la Maquina Bobina Central para trabajos artístico y uso domestico.

## Pesetas 587-Precio del mueble que se rifa.

### Joaquín Sánchez Ballesta

Representante de los señores ingenieros D. Tomás Aznár é hijos, tiene el gusto de ofrecer al público todas las maquinarias para la elaboración de la fabricación de vinos y aceites con las nuevas pisadoras mecánicas, y los últimos modelos de prensas con columnas de doble palanca y jaula interior, prensas de cuatro columnas sistema racional y prensas hidráulicas con cilindros de acero fundido y todo cuanto se pida en estos artículos.

También ofrezco vigas de doble tiro es de selocia, fundición de columnas, balaustrias para escaleras y balcones y todo lo concerniente á fundición y maquinarias, para lo cual presentaré á quien lo pida dibujo planos y presupuestos con precios sumamente reducidos.

### Biblioteca "Patria,"

Esta popular «Biblioteca» acaba de poner á la venta una nueva obra del conocido escritor D. Luis Valera (Marqués de Villasinda), titulada «Un alma de Dios».

La recomendamos al buen gusto de nuestros lectores, pues como todas las que edita la «Biblioteca» «Patria» merece ser leída por los que aman las lecturas honestas y amenas.

Se halla de venta en todas las librerías al precio de «una peseta».

### VINO DE LERBAG

RECONSTITUYENTE DE PRIMER ORDEN  
TÓNICO NUTRITIVO

El VINO DE LERBAG es el preparado más perfecto y racional de todos sus similares conocidos hasta el día, pues las substancias que entran en su composición contribuyen y son necesarias para la reparación muscular, nerviosa, ósea y de la sangre, habiendo sido llamado con justa razón por la dignísima clase médica «El rey de los tónicos», por su acción estimulante y reparadora, que sin ocasionar molestias al estómago ni desarreglos intestinales puede ser soprtado felizmente, aun en los casos de debilidad más acentuada.

El VINO DE LERBAG se usa con ventaja sobre los demás reconstituyentes, en la clorosis (colores pálidos,) amenorrea (menstruación difícil), anemia (pobresa de la sangre), cloro anemia leucorrea (flujo blanco ó flores blancas), escrofulismo (humores frios), linfatismo, raquitismo, tuberculoais, enfermedades consuntivas, isterismo, neurastenia, surmenaje, inapetencia, atonia del estómago y en las convalescencias de enfermedades graves, cualquiera que sea el estado de languidez ó enflaquecimiento.

PRECIO: 5 PSETAS FRASCO.

De venta en todas las farmacias bien surtidas.

Depositos al por mayor: Sres. Pérez, Martín, Velasco y C.ª, Madrid.— res. Vicente Ferrer y C.ª y J. Uriach y C.ª, Barcelona y

ANGEL G. MÚNERA  
S. Juan, 38, Orihuela.

### AGENCIA DE ENCARGOS

CONGARANTIA DE

### Pascual Martinez

servicio diario y fijo de domicilio á domicilio.

Servicio diario y fijo á domicilio entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torre vieja, Elche, Alicante y pueblos intermedios, en combinación para Valencia y Barcelona.

DESPACHOS

En Orihuela D. Mariano Huertas, Roaomora 5. En Murcia D. Angel Cerdan, Trinquete 6. En Cartagena D. José Gomez, S. Francisco 1. En Torre vieja D. Antonio Garcia, Rodas 15. En Elche D. Diego Maciá, Cormisario 5. En Alicante Pascual Martinez, Isabel 2.ª 2. En Valencia Posada del Lobo Sr. Cuenca. En Barcelona D. Enrique Valls, Paseo Colon 8.

Salidas de Orihuela para Murcia y Cartagena, en todos los trenes; regreso en todos los trenes.

Salidas de Orihuela para Torre vieja, Alicante, Valencia y Barcelona, en todos los trenes: regreso en todos los trenes.

Los encargos para Valencia y Barcelona, hasta 3 k.º 0'75 pesetas.

Esta agencia no tiene combinación con alguna otra, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torre vieja y Alicante.

Cuenta corriente con el Banco de España en Alicante, para comodidad de los clientes que puedan necesitar estas operaciones.

### La Maquinista Alcoyana

DE

### José y Desiderio Boronat ALCOY

Grandes talleres de construcción y fundición de hierro y metales.

Especialidad en toda clase de máquinas para la elaboración de vinos y aceites. Molinos harinosos.—Instalaciones para riego.—Norias y bombas de diversos sistemas.—Máquinas de vapor y calderas.—Construcciones metálicas, Depósitos armaduras, puentes etc.—Máquinas de papel continuas y redondas.

Catálogos y presupuestos gratis

Todos nuestros aparatos se venden con garantía.

Para más informes dirigirse á nuestro representante en esta

D. JUAN MARIN  
Santa Lucia.

20—10

### En la Freneria, núm. 33 Gran centro de encargos á domicilio

entre

Murcia, Cartagena, La Unión, Archena, Blanca, Cieza, Calasparra, Orihuela, Elche, Alicante, y Torre vieja, y todos los puestos intermedios en ambas líneas á cargo de

### ANTONIO ROS CLARES

con sucursales para recoger y entregar los encargos en las poblaciones siguientes:

En Murcia: Antonio Ros Clares, Freneria, 33. En Cartagena: Gregorio Briones, Duque 4. d. ogueria. En La Unión: Pedro González Taller, 8. En Elche: Francisco Ferrandiz. En Alicante: Manuel Brú, Calatrava, 14. En Orihuela: José María Beltrán, Serna, Rodeo, 1. En Torre vieja: Manuel Breu, San Pablo; 6. En Cieza: Luis Aneya, Comercio.

Salida: Todos los días por los trenes de la mañana y regreso en los trenes de la tarde, el servicio entre Murcia y Orihuela en este Centro se hace á todos los trenes.

Los encargos de Cartagena para Orihuela y Torre vieja se entregarán en la misma noche, para lo cual se viaja todos los trenes entre Murcia y Alicante en combinación con el tren correo de Cartagena.

Prontitud, economía y responsabilidad para toda clase de encargos, en la Freneria, 33.

Con motivo de la presente temporada de baños y para complacer á mis clientes, esta Agencia de la Freneria, 33, ha montado un servicio especial para las playas de Alicante Santapola, Torre vieja San Pedro del Pinatar, San Javier, Los Alcázares, Lés Urrutia, Los Nietos, Cabo de palos y viceversa

No equivocarse para este servicio, agencia de encargos de la Freneria, 33.